



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 11 марта 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ПРИОБРЕТЕНИИ НОВЫХ ЗЕМЕЛЬ ДЛЯ
ГОСУДАРСТВЕННОГО ЛЕСНОГО ЗАПОВЕДНИКА И О ФИНАНСИРОВАНИИ ПАРКА АДИРОНДАК
(ADIRONDACK PARK)**

Штат Нью-Йорк приобрел 8451 акр территории в рамках планов закупок, в общей сложности, 69 тыс. акров; на реализацию проектов в парке Адирондак выделены \$875 000 в виде грантов

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о начале последнего этапа приобретения штатом Нью-Йорк для Государственного лесного заповедника (State Forest Preserve) 69 000 акров (279,2 кв км) территории, которая ранее принадлежала компании Finch Pruyn & Company, а также о выделении \$875 000 в виде грантов на реализацию проектов по созданию различных зон в парке Адирондак (Adirondack Park) и дальнейшее позиционирование региона как туристического и рекреационного направления мирового уровня.

«Расширение Государственного лесного заповедника (State Forest Preserve) обеспечит новые возможности отдыха в любое время года как для жителей штата Нью-Йорк, так и для туристов, и будет содействовать дальнейшему развитию экономики Северного региона (North Country), - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Защита этих земель и выделение грантов на благоустройство территорий помогает сохранить Лесной заповедник как единственный в своем роде природный, рекреационной и экономический ресурс, доступный для всех посетителей».

Приобретение земель, которые ранее принадлежали компании Finch Pruyn & Company, защитит десятки миль водных путей и открытых пространств. Для более эффективного расширения существующих рекреационных и экономических возможностей выделяются \$875 000 в виде грантов на финансирование создания троп для пешего туризма и дорожек для верховой езды, велосипедного спорта, езды на снегоходах и соединительных дорожек, а также планирования рационального развития в регионе.

Начальник Управления охраны окружающей среды (DEC) Джо Мартенс (Joe Martens)

Russian

акцентировал: «Губернатор Куомо (Cuomo) снова и снова демонстрирует свое твердое намерение осуществить благоустройство парка Адирондак (Adirondack Park) и расширить возможности для роста экономики и туризма Северного региона (North Country). Эти гранты укрепят связь между местными сообществами и землями Государственного лесного заповедника в самом центре парка Адирондак и помогут муниципалитетам воспользоваться всеми преимуществами, которые могут предложить все эти необыкновенные земли».

Третий этап приобретения бывшей собственности компании Finch Pruyn & Co.

Во исполнение взятого в 2012 году обязательства расширить Государственный лесной заповедник (State Forest Preserve) и в течение следующих пяти лет приобрести 69 000 акров бывшей собственности компании Finch, штат Нью-Йорк приобрел дополнительно 8451 акр ранее принадлежавших компании Finch земель в округах Фултон (Fulton), Уоррен (Warren), Эссекс (Essex) и Хамильтон (Hamilton). Штат заплатит \$5,7 млн для приобретения участков у организации The Nature Conservancy (TNC) с привлечением средств Фонда защиты окружающей среды (Environmental Protection Funds, EPF) штата. Штат уже завершил два этапа приобретения земель общей площадью 30 037 акров (121,6 кв км). 14 новых участков земли охватывают многие мили рек и ручьев, пруды, тропы и места обитания диких животных, и предлагают исключительные возможности для пешего туризма, наслаждения созерцанием дикой природы, катания на лыжах и горных велосипедах по пересеченной местности. Владения включают в себя следующее:

- Участок Бенсон Роуд (Benson Road), известный также под названием Tomantown, который граничит с лесом Shaker Mountain Wild Forest. Здесь находятся места обитания черного медведя и белоголового орлана, произрастают такие редкие для региона растения, как кровохлебка канадская, растут северные темнохвойные леса, а также сходятся трассы для снегоходов в городах Мейфилд (Town of Mayfield) и Бликер (Town of Bleeker). (Округ Фултон (Fulton), 3820 акров / 15,46 кв км.)
- Участок Black Spruce Mountain, расположенный рядом с лесом Lake George Wild Forest, на котором находятся гора Black Spruce Mountain и участок ручья Podunk Brook. (Округ Уоррен (Warren), 191 акр / 0,77 кв км.)
- Участок Township 33 (Sugarloaf Mt.), по которому проходит часть популярного маршрута Northville-Placid длиной в 120 миль, также здесь находится отвесная скала. (Округ Хамильтон (Hamilton), 451 акр / 1,825 кв км.)
- Участок Good Luck Tract, покрытый северными темнохвойными лесами и лесами ели обыкновенной, обеспечит доступ к прудам Stonystep и Big Bad Luck. (Округ Хамильтон (Hamilton), 418 акров / 1,692 кв км.)
- Участок Buell Valley, по которому протекает ручей Buell Brook. Здесь также находится бывшая дамба сплавного попуска компании Finch Pruyn. (Округ Хамильтон (Hamilton), 10 акров / 4,05 га.)
- Участок Cedar Ridge, на котором находятся два небольших пруда, примыкает к Blue Ridge Wilderness, через которую проходит значительный отрезок маршрута Northville-Placid Trail. (Округ Хамильтон (Hamilton), 548 акров / 2,218 кв км.)

- Участок Blue Ridge Road, который может обеспечить улучшенный доступ для отдыха в районе Dix Mountain Wilderness. (Округ Эссекс (Essex), 77 акров / 31,16 га.)
- Участок Hudson River Hyslop, расположенный рядом с находящимся в ведении штата палаточным лагерем Harris Lake Campground, может, в перспективе, улучшить доступ к Duck Hole. (Округ Эссекс (Essex), 301 акр / 121,8 га.)
- Участок North River, покрытый пойменными и горными лесами, по которому проходит более мили береговой линии р. Гудзон (Hudson River). Этот участок расположен напротив приобретаемой территории вдоль трассы State Route 28, которая используется коммерческими лесосплавными компаниями для сплава леса на плотках через охраняемые леса по рекам Indian River и Hudson River. (Округа Эссекс (Essex) и Уоррен (Warren), 155 акров / 62,73 га.)

В дополнение к тысячам акров в парке Адирондак (Adirondack Park), этот этап приобретения земли включает в себя владения к югу от «голубой линии» в округе Саратога (Saratoga), популярной благодаря ее велосипедным маршрутам, охотничьим угодьям и возможностям для других видов отдыха. Эти владения — участки Daniels Road (519 акров / 210 га), Penn York (241 акр / 97,53 га) и Town Line (176 акров / 71,22 га), - также включают в себя великолепные лесные массивы, привлекательную холмистую местность, заболоченные земли, болота и прибрежные районы. Кроме того, город Эдинбург (Town of Edinburg) сможет продолжить процесс приобретения участка площадью 1248 акров (505 га) на Fox Hill Road и планирует благоустроить трассы для снегоходов и места для отдыха на природе за счет пешеходной эстакады над заболоченными землями. Еще 154 акра (62,32 га), известные как Town Corners, объединят заболоченные земли в Гринфилде (Greenfield).

\$875 000 в виде грантов на реализацию проектов в сфере рационального развития и создания рекреационных возможностей

Доверительный фонд национального наследия (Natural Heritage Trust, NHT) штата Нью-Йорк, совместно с организацией The Nature Conservancy (TNC) и Управлением охраны окружающей среды (DEC), предлагает гранты местным муниципалитетам для поддержки реализации проектов, которые улучшат доступ общественности к приобретенной земле. Кроме того, гранты Фонда защиты окружающей среды (EPF) будут выдаваться для целей продвижения принципов рационального развития в сфере экономического роста и охраны окружающей среды. В частности, эти гранты на развитие местных районов в парке Адирондак (Adirondack Park) включают в себя:

- \$500 000 на реализацию проектов в рамках программы грантов Adirondack Park Upper Hudson Recreation Hub Grants, включая: сезонные трансферы для пеших туристов, велосипедистов и любителей гребного спорта; автостоянки у начала маршрутов и доступ к водным путям на муниципальных землях; местную инфраструктуру, которая поддерживает такие виды отдыха, как катание на горных велосипедах, верховая езда, езда на снегоходах и пеший туризм; связующие трассы; домики для временного укрытия;

услуги проводников, а также указатели для посетителей, приложения для мобильных устройств и брошюры. Эти гранты финансируются организацией TNC и будут распределяться по результатам запроса на подачу конкурсных предложений (RFP), который будет объявлен на этой неделе через NYS Contract Reporter, а также на веб-сайтах Управления охраны окружающей среды (DEC), организации TNC и Доверительного фонда национального наследия (NHT).

- \$300 000 от Фонда защиты окружающей среды (EPF) на реализацию программы грантов Adirondack Smart Growth — для поддержки ключевых проектов по дальнейшему расширению существующих планов рационального развития, включая, в том числе, капитальные проекты и инициативы развития территориальных сообществ, которые, способствуют устойчивому развитию, охране окружающей среды и благоустроенности территориальных сообществ.

Ожидается, что запрос на подачу заявок будет объявлен в начале весны. Участие в программе грантов Adirondack Smart Growth будет возможно только через внедренную в масштабах штата Grants Getaway — новую онлайн систему управления грантами, которую можно использовать для просмотра всех предлагающихся грантов учреждений и административных органов штата, а также ожидающихся возможностей предоставления грантов. Всем соискателям необходимо будет зарегистрироваться для пользования системой, а некоммерческим соискателям нужно будет пройти в системе «предварительную квалификацию» для получения возможности претендовать на все гранты. Для получения дополнительной информации или для регистрации для участия в программе, посетите веб-сайт New York State Grants Reform: www.grantsreform.ny.gov.

- \$75 000 на поддержку мероприятий по гребному спорту, расширяющих успех «Соревнований в Адирондаке» (Adirondack Challenge) 2013 года, которые стимулировали развитие туризма в регионе. Организация TNC предоставляет это первоначальное финансирование этих мероприятий в поддержку экологической и рекреационной ценности ресурсов пресной воды Адирондака (Adirondacks), а также новых возможностей, связанных с землями, которые ранее принадлежали компании Finch. Координация этих мероприятий будет осуществляться через Региональный совет по туризму Адирондака (Adirondack Regional Tourism Council).

Эти программы также содействуют реализации инициативы «Нью-Йорк открыт для рыбной ловли и охоты» (NY Open for Fishing and Hunting), целью которой является развитие возможностей для туризма по всей территории штата за счет улучшения рекреационных мероприятий для спортсменов и спортсменок — граждан и гостей штата. Это включает в себя рационализацию охотничьих и рыболовных лицензий, снижение лицензионных сборов, а также улучшение возможностей доступа к рыбной ловле и охоте в различных местах по всему штату.

Сенатор Бетти Литтл (Betty Little) сказала: «Предлагая широкий спектр возможностей для отдыха, мы можем обеспечить широкому кругу посетителей наилучшие впечатления и, тем самым,

стимулировать у них желание снова и снова возвращаться в Адирондак (Adirondacks). Я разговаривала со многими местными официальными лицами об их видении возможностей максимального использования туристического потенциала экономического развития на этих землях. Я рада предоставлению грантов на создание условий для велосипедного спорта, пешего туризма, езды на снегоходах и гребли, а также на их популяризацию».

Член Законодательного собрания Дэн Стек (Dan Stec) отметил: «Это финансирование обеспечит нашим местным органам власти возможности содействия экономическому развитию и расширения возможностей для отдыха для жителей и гостей Северного региона (North Country). Туризм является двигателем экономического развития региона Адирондак (Adirondacks)».

Исполнительный директор отделения организации TNC в Адирондаке Майкл Карр (Michael Carr) констатировал: «Под руководством Губернатора Куомо (Cuomo) штат Нью-Йорк обеспечивает защиту владений, которые представляют большую экологическую ценность, и делает их доступными для общественности для пеших прогулок, рыбной ловли, катания на лыжах и других популярных видов отдыха и развлечений на природе. Эти вещные права владения чужой собственностью включают в себя леса севернее города Саратога Спрингс (Saratoga Springs), а также участки в центре парка Адирондак (Adirondack Park). Организация The Nature Conservancy надеется на продолжение совместной работы с местными территориальными сообществами, региональными управлениями туризма и учреждениями и ведомствами штата над реализацией потенциала этих великолепных земель, чтобы они могли сыграть новую роль в организации отдыха в парках и развитии нашей туристической экономики».

Исполнительный директор Доверительного фонда национального наследия (NHT) Аллен Пэйн (Allen Payne) заявил: «NHT рад партнерству с организацией TNC, Управлением охраны окружающей среды (DEC) и местными сообществами в реализации этой программы. Адирондак (Adirondack) является одним из величайших природных наследий Нью-Йорка и обеспечивает гражданам и посетителям штата непревзойденную связь с природой и возможности отдыха на природе. Эта программа предоставит местным сообществам необходимые ресурсы для расширения рекреационных, интерпретативных и образовательных возможностей в этих приобретаемых зеленых парковых зонах. Это — действительно важный момент в нашей экологической истории, и NHT надеется быть частью этой истории и традиций».

Председатель Наблюдательного совета округа Хамильтон (Hamilton) Билл Фарбер (Bill Farber) сказал: «Мы решительно поддерживаем видение Губернатора в отношении того, что эти земли должны обеспечить широкие возможности для отдыха всем желающим. Эти инвестиции организации The Nature Conservancy (TNC) обеспечивают городам возможность использовать рекреационные ресурсы для развития их местных экономик».

Председатель Наблюдательного совета округа Эссекс (Essex) Рэнди Дуглас (Randy Douglas) дополнил: «Жители округа Эссекс чрезвычайно рады тому, что Губернатор Куомо (Cuomo) снова остался верен своему слову и предоставил финансирование, которое позволит улучшить

экономический климат в наших небольших городских общинах в округе Эссекс. Эти \$875 000 помогут нам улучшить качество земель и популяризовать их природную красоту. У меня просто не хватает слов, чтобы выразить свою благодарность Губернатору Куомо (Cuomo) за его видение в поддержке наших усилий по преобразованию Северного региона (North Country) в туристическую достопримечательность мирового уровня».

Глава администрации города Индиан Лейк (Indian Lake) Брайан Уэллс (Brian Wells) заявил: «Губернатор Куомо (Cuomo) уже продемонстрировал свою беспримерную поддержку городу Индиан Лейк (Indian Lake) и постоянно работает над тем, чтобы гарантировать, чтобы обеспечить всему Северному региону (North Country) выгоды от роста туризма и возможностей в сфере организации отдыха. Приобретение и сохранение наших прекрасных земель, а также предоставление грантов для их благоустройства выльются в огромный успех».

Глава администрации города Лонг-Лейк (Town of Long Lake) Кларк Симэн (Clark Seaman) подчеркнул: «Это великолепно, что штат Нью-Йорк вкладывает средства в проекты, направленные на благоустройство этого прекрасного региона и увеличение доходов от туристической отрасли. Я аплодирую Губернатору за его руководящую роль и видение в признании невероятных ресурсов, которыми мы здесь располагаем, а также в выводе региона на передовые позиции в мировом масштабе».

Глава администрации города Норт Хадсон (Town of North Hudson) Рональд Мур (Ronald Moore) дополнил: «Губернатор Куомо (Cuomo) заявил, что открытие доступа к этим землям обеспечит выдающиеся новые возможности для отдыха на природе, привлечет большее количество посетителей в Северный регион (North Country) и создаст новые источники доходов в туристической отрасли. По мнению организации Five Towns, для реализации этого видения нам необходимы разумный доступ и широкий спектр разрешенных видов отдыха, а также нужны соединяющие наши города маршруты. Средства, которые выделила организация TNC, помогут обеспечить некоторые из необходимых средств городам, чтобы превратить видение экономического успеха в реальность».

Глава администрации города Ньюкомб (Town of Newcomb) Джордж Кенон (George Canon) сказал: «Я с нетерпением жду начала совместной работы с главами администраций других городов над поиском путей обеспечения доступа между нашими территориальными сообществами и доступа к лесным заповедным землям (Forest Preserve). Эти инвестиции в проекты, которые привлекут посетителей в Upper Hudson Recreation Hub, имеют большое значение для развития местных экономик в Северном регионе (North Country)».

Туристическая отрасль штата Нью-Йорк

Соревнования Adirondack Winter Challenge 2014, которые прошли вчера в Лейк-Плэсиде (Lake Placid), имели своей целью популяризацию зимнего туризма в Северном регионе штата Нью-Йорк (Upstate New York). Мероприятие привлекло к участию более 400 выборных должностных лиц на

Russian

уровне штата и местном уровне, членов команд и любителей зимних видов спорта со всех уголков штата Нью-Йорк. Во время мероприятия Губернатор объявил о запуске нового специального автобусного маршрута [«I Ski NY» Bus](#), который будет доставлять посетителей из городов Нью-Йорк (New York City) и Торонто (Toronto) на 13 горнолыжных курортов Северного региона штата в течение зимнего сезона 2014-2015 гг.

Туристическая отрасль штата Нью-Йорк является одним из крупнейших работодателей и генераторов экономического развития в штате. Согласно последним расчетам, количество туристов, посетивших штат Нью-Йорк в 2013 году, было на 8,8 млн. человек больше, чем в 2012 году, что составляет повышение на 4,2 %. Кроме того, по предварительным оценкам, отрасль генерировала \$7,7 млрд в виде местных налогов и налогов на уровне штата; при этом ожидается, что прямые расходы достигнут \$61,3 млрд, что на 7 % выше по сравнению с 2012 годом и вдвое больше среднего показателя по стране.

Считается также, что количество созданных в туристической отрасли рабочих мест в 2013 году составило 24 800, что на 3,1 % выше по сравнению с 2012 годом и вдвое выше среднего показателя по стране. В целом, по оценкам, на конец года общее количество рабочих мест в гостинично-туристической отрасли составило 818 700, в результате чего отрасль стала третьим наиболее динамично развивающимся работодателем в штате Нью-Йорк.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418